

# 2024

## Tổng Quan Về Phúc Lợi Của Thành Phố Seattle (Nhân Viên Có Bảo Hiểm Phúc Lợi Của Most\*)

**Điều Kiện:** Đối với nhân viên và người phụ thuộc mới, bảo hiểm sẽ bắt đầu vào ngày làm việc đầu tiên của quý vị nếu đó là ngày theo lịch đầu tiên của tháng được chỉ định là ngày làm việc của Thành Phố. Hoặc bảo hiểm sẽ bắt đầu vào ngày theo lịch đầu tiên của tháng được chỉ định hoặc được công nhận là ngày làm việc đầu tiên cho ca làm việc mà quý vị được phân công. Nếu quý vị bắt đầu làm việc sau ngày này, bảo hiểm sẽ bắt đầu vào ngày đầu tiên của tháng tiếp theo.

**Người Phụ Thuộc Đủ Điều Kiện:** Các cá nhân đủ điều kiện nhận bảo hiểm bao gồm vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung của quý vị, con đẻ, con nuôi hoặc con mà quý vị được sắp xếp nhận nuôi, con riêng, con của bạn đời sống chung và bất kỳ trẻ nào mà quý vị là người giám hộ hợp pháp hoặc Lệnh Cấp Dưỡng Y Tế Cho Con Cái Đủ Tiêu Chuẩn yêu cầu bảo hiểm. Con cái là người trưởng thành sẽ đủ điều kiện nhận bảo hiểm nếu dưới 26 tuổi. Nếu bổ sung người phụ thuộc, quý vị sẽ phải cung cấp tài liệu chứng minh họ đủ điều kiện nhận bảo hiểm thông qua các chương trình của Thành Phố Seattle.

**Ghi Danh:** Quý vị phải ghi danh trong vòng 30 ngày kể từ ngày được tuyển dụng. Nếu quý vị không ghi danh trong vòng 30 ngày kể từ ngày được tuyển dụng, Thành Phố sẽ tự động ghi danh quý vị vào chương trình bảo hiểm nha khoa và nhân khoa cơ bản. Bảo hiểm nha khoa của quý vị mặc định là chương trình Delta Dental of Washington (Nha Khoa Delta Của Washington). Nếu quý vị mới đủ điều kiện nhận bảo hiểm sức khỏe và không chủ động chọn hoặc miễn trừ bảo hiểm y tế, quý vị sẽ tự động được ghi danh vào chương trình Aetna Traditional (Truyền Thống Của Aetna) dành riêng cho nhân viên. Chương trình này không yêu cầu quý vị đóng góp phí bảo hiểm.

**Nha Khoa:** Quý vị có thể chọn Delta Dental of Washington hoặc Dental Health Services (Dịch Vụ Sức Khỏe Nha Khoa). Các chương trình nha khoa bao gồm bảo hiểm dành cho người phụ thuộc đủ điều kiện. Thành Phố Seattle đài thọ toàn bộ phí bảo hiểm.

**Nhãn Khoa:** Quý vị có thể chọn chương trình nhãn khoa Basic (Cơ Bản) hoặc Buy-up (Mua Thêm) với VSP. Dịch vụ khám mắt thường niên được đài thọ mỗi năm theo lịch đối với cả hai chương trình này. Thành Phố thanh toán toàn bộ phí bảo hiểm của chương trình Basic. Quý vị đóng góp \$10.38 cho chương trình Buy-up để có các tùy chọn kính mắt nâng cao.

**Y Tế:** Quý vị có thể chọn Chương Trình Kaiser Permanente Standard, Kaiser Permanente Deductible, Aetna Preventive hoặc Aetna Traditional. Chi phí hàng tháng của quý vị cho mỗi chương trình là như sau:

Chương Trình Y Tế	Khoản Đóng Góp Phí Bảo Hiểm Hàng Tháng Của Nhân Viên	
	Nhân Viên**	Nhân viên và vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung**
Aetna Preventive	\$48.12	\$98.50
Aetna Traditional	\$ 0.00	\$32.34
Kaiser Permanente Standard	\$48.40	\$99.90
Kaiser Permanente Deductible	\$25.00	\$56.92

\*\* có hoặc không có con cái

**Dịch Vụ Hỗ Trợ:** Nhân viên và thành viên gia đình được đài thọ có quyền tiếp cận các dịch vụ hỗ trợ Accolade. Nhân Viên Hỗ Trợ Sức Khỏe Accolade cung cấp dịch vụ hỗ trợ 1:1 được cá nhân hóa miễn phí. Nhân Viên Hỗ Trợ Y Tế là nguồn lực toàn diện giúp giải đáp các câu hỏi về phúc lợi và sức khỏe. Đồng thời, họ hợp tác với một nhóm các bác sĩ, y tá và chuyên gia phúc lợi để giúp định hướng hệ thống chăm sóc sức khỏe.

**Tài Khoản Chi Tiêu Linh Hoạt (Flexible Spending Accounts, FSA):** Thành Phố cung cấp FSA Chăm Sóc Sức Khỏe Và Chăm Sóc Ban Ngày thông qua Navia Benefits Solution. FSA Chăm Sóc Sức Khỏe cho phép quý vị sử dụng tiền trước thuế để nhận tiền hoàn trả cho chi phí y tế, nha khoa và nhãn khoa đủ điều kiện. FSA Chăm Sóc Ban Ngày cho phép quý vị nhận tiền hoàn trả cho chi phí chăm sóc ban ngày đủ tiêu chuẩn đối với trẻ phụ thuộc từ 13 tuổi trở xuống, vợ/chồng/bạn đời sống chung bị tàn tật hoặc cha/mẹ phụ thuộc. Quý vị có thể chọn tối thiểu \$120 và tối đa \$3,050 vào năm 2024 cho FSA Chăm Sóc Sức Khỏe và \$5,000 cho chương trình Chăm Sóc Ban Ngày. Nếu quý vị chọn tham gia chương trình này và muốn tiếp tục tham gia, quý vị sẽ cần ghi danh lại mỗi năm trong thời hạn ghi danh của Thành Phố.

Quý vị có thể chuyển tối đa \$610 trong quỹ FSA Sức Khỏe chưa sử dụng từ năm chương trình 2024 sang năm chương trình 2025 miễn là tài khoản đạt mức tối thiểu là \$120 sau khi chuyển.

**Bảo Hiểm Khuyết Tật Dài Hạn Cơ Bản (Basic Long-Term Disability Insurance):** Nếu quý vị bị khuyết tật, sau thời gian chờ 90 ngày, chương trình sẽ thanh toán cho quý vị phúc lợi cơ bản là \$400 một tháng trong khi quý vị không thể làm việc. Thành Phố bao trả toàn bộ phí bảo hiểm khuyết tật dài hạn cơ bản. Quý vị có thể

mua các phúc lợi khuyết tật dài hạn bổ sung (xem bên dưới).

### **Bảo Hiểm Khuyết Tật Dài Hạn Bổ Sung**

**(Supplemental Long-Term Disability Insurance):** Quý vị có thể mua bảo hiểm khuyết tật dài hạn bổ sung để được hưởng tối đa 60% mức lương cơ bản \$667 lên đến tối đa là \$8,333 một tháng.

**Bảo Hiểm Nhân Thọ Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Cơ Bản (Basic Group Term Life Basic Insurance):** Quý vị có thể chọn một trong hai chương trình – Basic Group Term Life Insurance (Bảo Hiểm Nhân Thọ Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Cơ Bản), có mức bảo hiểm bằng 1.5 lần thu nhập hàng năm của quý vị hoặc Limited Basic Group Term Life Insurance (Bảo Hiểm Nhân Thọ Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Cơ Bản Giới Hạn) trị giá \$50,000. Thành phố sẽ đóng góp 40% chi phí Basic Group Term Life Insurance.

\*Bao gồm cả Nhân Viên Vận Hành Và Bảo Trì Thiết Bị Xây Dựng (Construction Maintenance Equipment Operator, CMEO), Giám Đốc Cứu Hỏa, Nhân Viên Chung Của Thành Phố, nhân viên Thư Viện, thành viên Hiệp Hội Quản Lý Cảnh Sát Seattle (Seattle Police Management Association, SPMA). Giám Đốc Cứu Hỏa và CMEO – liên hệ với phòng Nhân Sự để biết khoản đóng góp phí bảo hiểm của quý vị.

### **Bảo Hiểm Nhân Thọ Có Kỳ Hạn Theo Nhóm Bổ Sung (Supplemental Group Term Life Insurance):**

Nếu quý vị chọn Basic Group Term Life, quý vị có thể mua bảo hiểm nhân thọ có kỳ hạn bổ sung cho chính mình, vợ/chồng/bạn đời sống chung và con cái của quý vị. Mức bảo hiểm nhân thọ tối đa cho quý vị bằng bốn lần thu nhập hàng năm của quý vị. Vợ/chồng/bạn đời sống chung của quý vị được hưởng mức bảo hiểm bằng 100% số tiền bảo hiểm mà quý vị chọn cho mình, tối đa là \$500,00. Quý vị có thể mua mức bảo hiểm \$2,000, \$5,000 hoặc \$10,000 cho con cái của quý vị.

### **Bảo Hiểm Thương Tật Và Tử Vong**

**Do Tai Nạn (Accidental Death & Dismemberment, AD&D):** Quý vị có thể mua bảo hiểm AD&D cho bản thân hoặc cho quý vị và gia đình. Có các mức bảo hiểm từ \$25,000 đến \$500,000.

## **Phúc Lợi Hưu Trí**

### **Hệ Thống Hưu Trí Của Nhân Viên Thành Phố Seattle (Seattle City Employees' Retirement System) I và II:**

Có hai chương trình nghỉ hưu dành cho nhân viên Thành Phố. Hai chương trình khác nhau về khoản đóng góp, tuổi nghỉ hưu tối thiểu, tiền lương trung bình cuối cùng và phúc lợi có được theo hệ số thâm niên làm việc.

**SCERS I** (được tuyển dụng và ghi danh trước 01/01/2017): Quý vị đóng góp 10.03% và Thành Phố cũng thanh toán 15.29% lương của quý vị cho khoản lương hưu.

**SCERS II** (được tuyển dụng kể từ 01/01/2017): Quý vị đóng góp 7.0% và Thành Phố cũng thanh toán 14.42% lương của quý vị cho khoản lương hưu.

Khoản đóng góp và thu nhập được hoãn thuế. Quý vị được hưởng 100% các khoản đóng góp và thu nhập từ đó. Quý vị được hưởng (đủ điều kiện nhận phúc lợi hàng tháng ở tuổi nghỉ hưu) khi đã làm việc được 5 năm. Nếu quý vị nghỉ việc tại Thành Phố trước khi nghỉ hưu và rút lại các khoản đóng góp của mình, quý vị sẽ không được hưởng bất kỳ khoản đóng góp nào của Thành Phố.

Nếu quý vị đã làm việc cho tiểu bang hoặc chính quyền địa phương khác, quý vị có thể đủ điều kiện kết hợp thâm niên làm việc để đủ tiêu chuẩn nghỉ hưu.

Quý vị có thể tiết kiệm nhiều hơn cho thời gian nghỉ hưu của mình thông qua Voluntary Deferred Compensation Plan (Chương Trình Bồi Thường Trả Sau Tự Nguyện) của Thành Phố (xem bên dưới).

**Voluntary Deferred Compensation Plan:** Việc ghi danh vào 457 Deferred Compensation Plan (Chương Trình Bồi Thường Trả Sau Tự Nguyện 457) của Thành Phố là tự nguyện. Quý vị được phép đóng góp thông qua các khoản khấu trừ tiền lương. Quý vị quyết định số tiền, loại đóng góp và tùy chọn đầu tư. Quý vị có thể đóng góp ít nhất là \$10 cho mỗi phiếu lương. Quý vị có thể thực hiện các thay đổi về ghi danh và đóng góp bất kỳ lúc nào. Thành Phố không đối ứng cho khoản đóng góp của quý vị.

## **Chương Trình Và Phúc Lợi Công Việc/Cuộc Sống**

**Tiếp Cận (Reach):** Quý vị có thể tham gia Reach, một chương trình sức khỏe tinh thần dựa trên ứng dụng và trực tuyến tự nguyện dành cho nhân viên và vợ/chồng/bạn đời sống chung được đài thọ. Reach cung cấp các hoạt động gắn kết, các công cụ hữu ích và nội dung giáo dục giúp quý vị đạt được mục tiêu về tài chính, cảm xúc, xã hội và nghề nghiệp, trong khi tận hưởng hành trình đó.

**Chương Trình Hỗ Trợ Nhân Viên (Employee Assistance Program, EAP):** EAP Nguồn Lực Cuộc Sống cung cấp dịch vụ giới thiệu và tư vấn cho quý vị và các thành viên trong gia đình quý vị. Quý vị sẽ được nhận sự hỗ trợ bí mật cho các vấn đề cá nhân như căng thẳng, trầm cảm, các vấn đề về gia đình và mối quan hệ. Mỗi thành viên trong gia đình đủ điều kiện nhận sáu buổi miễn phí, mỗi buổi kéo dài một giờ cho mỗi vấn đề trong một năm.

**Di Chuyển:** Quý vị đủ điều kiện nhận Thẻ Hộ Chiếu ORCA thanh toán toàn bộ giá vé cho tất cả các lần di chuyển bằng đường bộ, bao gồm cả taxi đường thủy và Kitsap Fast Ferry. Chúng tôi cũng cung cấp các phúc lợi chỉ dành cho hành khách Vanpool (Đi Chung Xe Tải) và WA State Ferry (Đi Phà Của Tiểu Bang Washington). Nếu quý vị sử dụng bất kỳ tùy chọn đi lại không phải lái xe một mình nào, quý vị cũng đủ điều kiện nhận Chuyển

Đi Được Bảo Hiểm Về Nhà – một chuyến taxi về nhà có thể được hoàn tiền trong trường hợp có việc khẩn cấp về gia đình hoặc y tế.

**Career Quest:** Career Quest cung cấp các cơ hội phát triển nghề nghiệp được thiết kế riêng để giúp quý vị mở rộng kỹ năng hoặc hỗ trợ quý vị đạt được mục tiêu nghề nghiệp dài hạn. Để đủ điều kiện tham gia, quý vị phải là nhân viên chính thức của Thành Phố, đã làm việc ít nhất một năm và cam kết phát triển các kỹ năng và năng lực mới.

**Ngày Lễ:** Thành Phố có 12 ngày lễ chính thức và 2 ngày lễ cá nhân. Quý vị có thể dùng ngày lễ cá nhân bất kỳ lúc nào miễn là được cấp trên đồng ý.

**Ngày Nghỉ:** Quý vị tích lũy ngày nghỉ dựa trên số giờ làm việc được trả lương thông thường. Số ngày nghỉ có được tùy thuộc vào thời gian làm việc của quý vị – từ 12 ngày/năm đối với nhân viên mới đến 30 ngày/năm sau 29 năm làm việc. Quý vị có thể chuyển số giờ nghỉ chưa dùng sang năm kế tiếp lên đến mức tối đa, tùy thuộc vào số năm làm việc.

**Nghỉ Ồm:** Quý vị tích lũy thời gian nghỉ ốm dựa trên số giờ làm việc thông thường. Nhân viên toàn thời gian được hưởng 96 giờ nghỉ ốm mỗi năm. Quý vị có thể chuyển thời gian nghỉ ốm chưa dùng. Không có số ngày tích lũy tối đa.

**Các Ngày Nghỉ Phép Khác:** Thành Phố cũng có các ngày nghỉ phép có lương và không lương: nghỉ có lương để chăm con, nghỉ tang chế, nghỉ vì lý do gia đình và y tế, nghỉ do mang thai, nghỉ để tham gia bồi thẩm đoàn, thực hiện nghĩa vụ quân sự, nghỉ để hiến tạng, nghỉ không lương vì lý do cá nhân và tạm nghỉ.

Nhân viên cũng có thể đăng ký tham gia Washington Paid Family and Medical Leave Program (Chương Trình Nghỉ Phép Hưởng Lương Vì Lý Do Gia Đình Và Y Tế Của Washington) ngoài những ngày nghỉ phép nêu trên thông qua Thành Phố.



*Cập Nhật Ngày 20/12/2023*